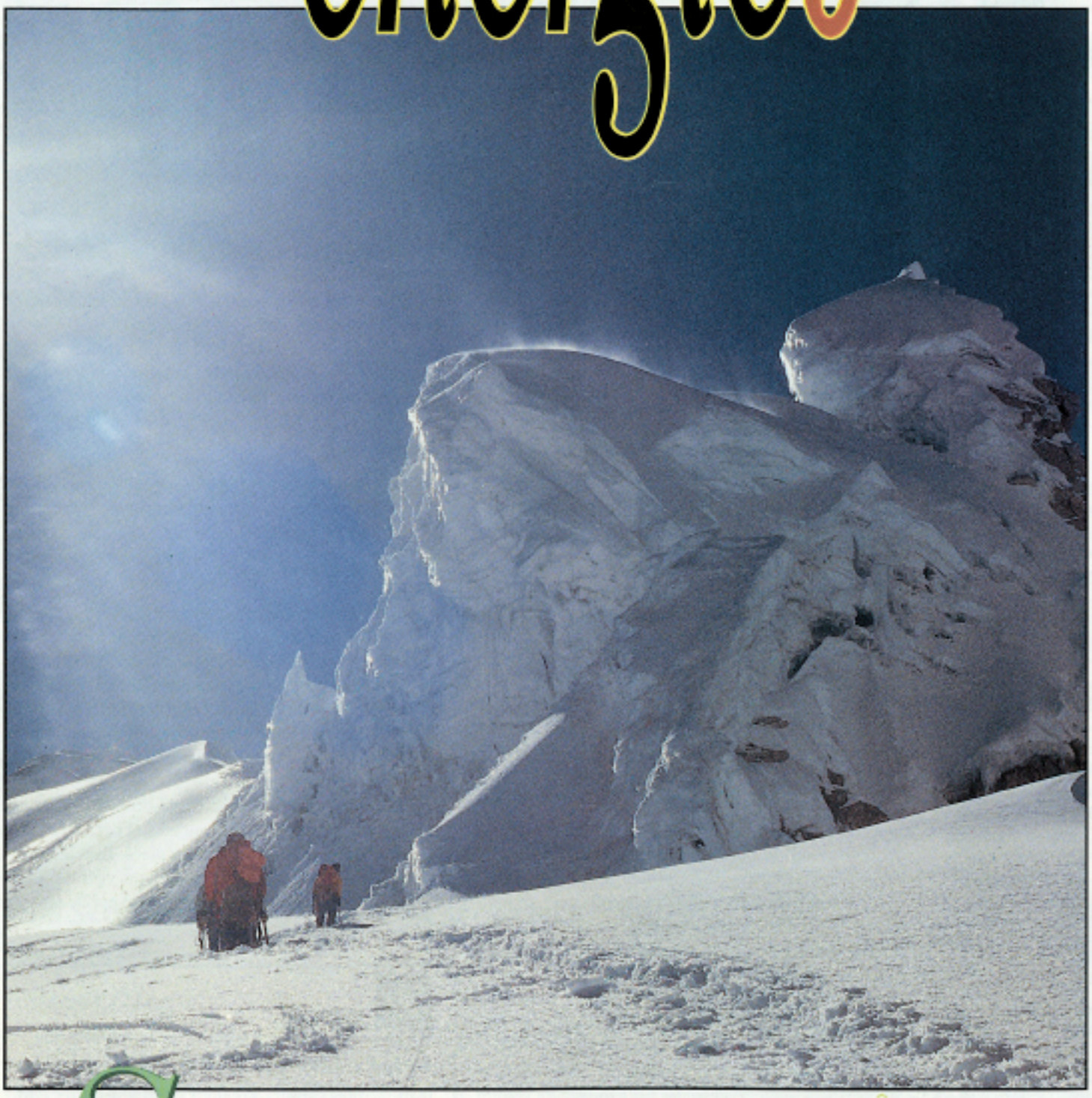
énergies

GARDANNE

Mensuel N°14 JANVIER 1992 2 Frs LE JOURNAL DES IDÉES, DES TALENTS, DE TOUT CE QUI BOUGE À



GARDANNAIS DE L'EXTRÊME

Sur le toit du monde

- POS: révision avant l'examen
- Danse: du tcha-tcha aux entrechats

parcours

SOMMAIRE

2 ■ Parcours
La vie dans les quartiers: Téléthon, musée Vieille Ville, fête à l'école Fontvenelle
4 ■ Repères
Ça s'est passé à Gardanne le mois écoulé: la fête du livre, conseil municipal, réception des vœux par la municipalité,...
6 ■ Dossier
Les Gardannais de l'extrême: Fédèle, Foucaut, Touat et Merli: 4 passionnés d'aventure expliquent leurs motivations
10 ■ Evénement
Le plan d'occupation des sols définit l'avenir des différents secteurs de Gardanne: habitat, commerce, industrie, cadre de vie... donnez votre avis
12 ■ Caractères
Portrait de Dominique Pontiac, jeune styliste gardannais
13 ■ Passionnément
Les programmes des spectacles, des idées de livres, des sorties, de la musique, des expos...
15 ■ La belle occase
Les petites annonces gratuites
16 ■ Qui,où,comment
Des infos pratiques, utiles et...une recette: faites un repas avec des crêpes!
18 ■ Vitamines
L'association Acanthe anime l'hôpital de jour de Gardanne
19 ■ Souffles
La pratique de la danse

Téléthon 91: courir pour la bonne cause

TÉLÉTHON

Le défi des pompiers

"Cela nous fait faire du sport pour une bonne cause même s'il a fallu tenir 12 heures".

Monsieur Laversane, pompier à la caserne de Gardanne fait partie des 30 pompiers qui ont apporté leur soutien à l'opération téléthon, en participant samedi 7 décembre à une course à travers la ville pendant 12 heures. (Le parcours était de 6 km 500).

A 15 heures, une soixantaine d'adhérents du Club Loisirs et Sports les ont rejoints.

En cours de journée, d'autres personnes ont pris le relais notamment certains membres du club de la gymnastique volontaire. Deux points de promesses situés devant la mairie et à Biver ont permis de réunir 11.240 Frs. de dons.

Le but de l'opération était de recueillir des fonds pour la recherche sur les maladies génétiques.

INNOVATION

Hand-ball sur vidéo disque

Vendredi 13 décembre 1991, FR3 venait filmer au lycée professionnel de l'Étoile, la présentation du vidéo disque sur l'arbitrage du hand-ball, signe de l'intérêt que fait naître cet outil pédagogique attrayant pour les élèves. *"Nous avons fait un produit qu'ils connaissent bien puisque nous sommes dans la génération de l'informatique"* expliquent Josiane Petit et Joseph Roméo, les initiateurs du projet. La première est professeur d'éducation physique au LP de l'Étoile, le second, professeur d'informatique. Tout a été réalisé par des équipes de l'éducation nationale. *"L'enseignement secondaire et l'université se sont mis ensemble pour réaliser un produit complet. Le vidéo disque permet à tous les établissements équipés d'un lecteur de vidéo disque d'étudier en profondeur, par des techniques simples, l'arbitrage du hand-ball, un sport pratiqué en masse dans les collèges et lycées"* précise Georges Rico, responsable du service audiovisuel d'Aix-Marseille 2.

La partie arbitrage a été mise en place par le conseiller technique, Pierre Baccheretti. Les acteurs sont des élèves du lycée St Exupéry de Marseille. La pochette a été réalisée par la section B.T.S. esthétique industrielle du lycée Jean Perrin.

Afin de diffuser le produit à plus grande échelle (fédérations sportives, éducation nationale, clubs...), une association a vu le jour: DEFI 31 qui a pour but de développer l'enseignement et la formation innovante par l'informatique et l'image interactive.

PATRIMOINE

Le musée de la vieille ville

Situé en face de la chapelle des pénitents récemment rénovée, le musée de la rue Courbet prend forme. *"C'est un travail de fourmi pour sauvegarder la mémoire de l'histoire gardannaise"* explique madame Nadolski. Tous les mercredis matin quelques membres de l'association "Gardanne autrefois" se réunissent pour améliorer et rénover les objets que la population gardannaise a eu la gentillesse d'offrir au musée.

L'association reçoit les personnes désireuses de donner leurs anciens souvenirs quel qu'en soit l'état. L'accueil se fait le mercredi de 9 h à 11 h sur place. Tous les objets devraient être installés prochainement, ce qui permet d'envisager une ouverture du musée au public avant la fin de l'année.

MODE

Garella primé

Jean-Jacques Garella, créateur de prêt-à-porter féminin, a reçu en Novembre dernier le prix performance de la Jeune Chambre Économique d'Aix. Cette distinction récompense à la fois le talent et le dynamisme d'une entreprise qui a su s'imposer par la personnalité et l'originalité de sa création. Installé à Gardanne depuis 1972, Jean-Jacques Garella a fait de son nom une griffe et une référence, développant sa production et ses points de vente sans pour autant renoncer aux exigences de qualité de ses débuts.

Marrants, les parents...

FONTVENELLE

Mamans actrices

L'école maternelle de Fontvenelle organise depuis 2 ans un spectacle pour les enfants qui présente l'originalité d'avoir comme acteurs les parents, le tout à l'initiative des enseignants et des parents d'élèves: promenades en calèche, spectacle comique, goûter royal et remise des cadeaux par le Père Noël... le plaisir semble grand pour ces enfants qui découvrent leur maman tour à tour clown, mime ou ombre chinoise.

Pour madame Koning, la directrice, il s'agit également de *"permettre aux enseignants et aux parents de passer un moment de détente ensemble et de se rencontrer dans un cadre différent"*.

Rendez-vous est déjà pris pour Noël 92

SCOLAIRES

Itinéraires musicaux

A l'initiative du conseil général, le festival méditerranéen offre pendant la période d'hiver et de printemps des animations musicales aux scolaires. C'est ainsi que mademoiselle Berola recevait dans le cadre des cours de musique du collège du Pesquier, Michel Anselmino, violoniste de talent à l'opéra de Marseille et professeur de musique au conservatoire. Après l'historique du violon et des instruments à cordes frottées, monsieur Anselmino a joué aux élèves un passage du Bourgeois Gentilhomme de Lully et d'autres morceaux choisis (J.S. Bach...)

SCOLAIRES

Éducation routière

La grande salle de la Maison du Peuple a été transformée, le temps d'un après-midi, en une super-école de 16 classes de CM1 CM2. Raison de cette concentration exceptionnelle, la remise des récompenses par le comité local de la prévention routière. La meilleure classe de chacune des écoles en lice (Brassens, Château-Pitty, Fontvenelle et Prévert) a reçu une coupe. C'est la classe de Mme Lafont, de l'école Georges Brassens, qui a obtenu les meilleurs résultats. Chantal Busca, conseillère municipale déléguée à la sécurité, MM. Pierre Thomassian et Vincent Reynaud, président honoraire et président du comité local de prévention routière ont remis les récompenses, dans une ambiance surchauffée.

ENERGIE N°13

Rectificatif

le publié dans le dernier numéro de Energies et intitulé "de la craine à l'espoir" la propriétaire de l'auberge du Payannet nous demande de préciser que "l'Auberge du Payannet appartient toujours à Mademoiselle Valenti et que Monsieur Marchetti en est le gérant, contrairement à ce qui a été indiqué par erreur dans l'article".

Conseil municipal

59 dossier étaient à l'orde du jour de la séance du 19 décembre, parmi lesquels:

Urbanisme.

Au cours de la séance du Conseil Municipal du 19 décembre a été décidée une procédure de concertation avec les habitants, entrant dans le cadre des études en cours concernant la révision du POS. Cette concertation fera l'objet d'un exposé bilan qui sera remis au conseil municipal.

Culture

Un appel d'offres destiné à la fourniture de matériel informatique pour l'équipement de la médiathèque a été lancé.

Le Ministère de la Culture, le Conseil Régional, le Conseil Général seront sollicités afin qu'une subvention (la plus large possible) soit accordée pour la construction de la médiathèque.

Environnement

Les boues issues des eaux usées à la station d'épuration seront traitées à la chaux. Ce procédé évitera un retour de fermentation, une diminution des odeurs dans la zone de la décharge, un meilleur épandage et un recouvrement de terre plus aisé. Une étude portant sur les effluents à l'entrée et à la sortie de la station d'épuration sera réalisée, ceci afin de mesurer les niveaux de pollution par rapport aux capacités de la station. Une demande de subvention a été déposée auprès de l'Agence de bassin Rhône-Méditerrannée-Corse pour sa réalisation

RTR 13: Marseille adhère

La ville de Marseille vient d'adhérer à l'association RTR 13, fondée à l'initiative de Roger Meï dans le but de promouvoir le projet d'un réseau ferré de transport rapide entre Aix, Marseille, Vitrolles et Marignane. Le conseil d'administration de l'association, qui fête sa première année d'existence, prépare une rencontre avec Monsieur Demary, directeur régional de la SNCF, dans les semaines à venir pour formuler des propositions précises sur le projet du RTR.La ville de Marseille vient d'adhérer à l'association RTR 13, fondée à l'initiative de Roger Meï dans le but de promouvoir le projet d'un réseau ferré de transport rapide entre Aix, Marseille, Vitrolles et Marignane. Le conseil d'administration de l'association, qui fête sa première année d'existence, prépare une rencontre avec Monsieur Demary, directeur régional de la SNCF, dans les semaines à venir pour formuler des propositions précises sur le projet du RTR.

Mieux vivre

Comme il est tout naturel à l'aube de cette nouvelle année, je tiens tout d'abord à vous présenter tous mes vœux pour 1992. Vœux de santé, de paix, de mieux-vivre.

1991 a connu bien des bouleversements sur le plan international tandis que pour notre pays la crise s'est aggravée, faisant de plus en plus d'exclus, générant misère et drame.

L'un de ces drames est à n'en pas douter le chômage qui frappe de plus en plus de familles, drames que connaissent des centaines de Gardannais.

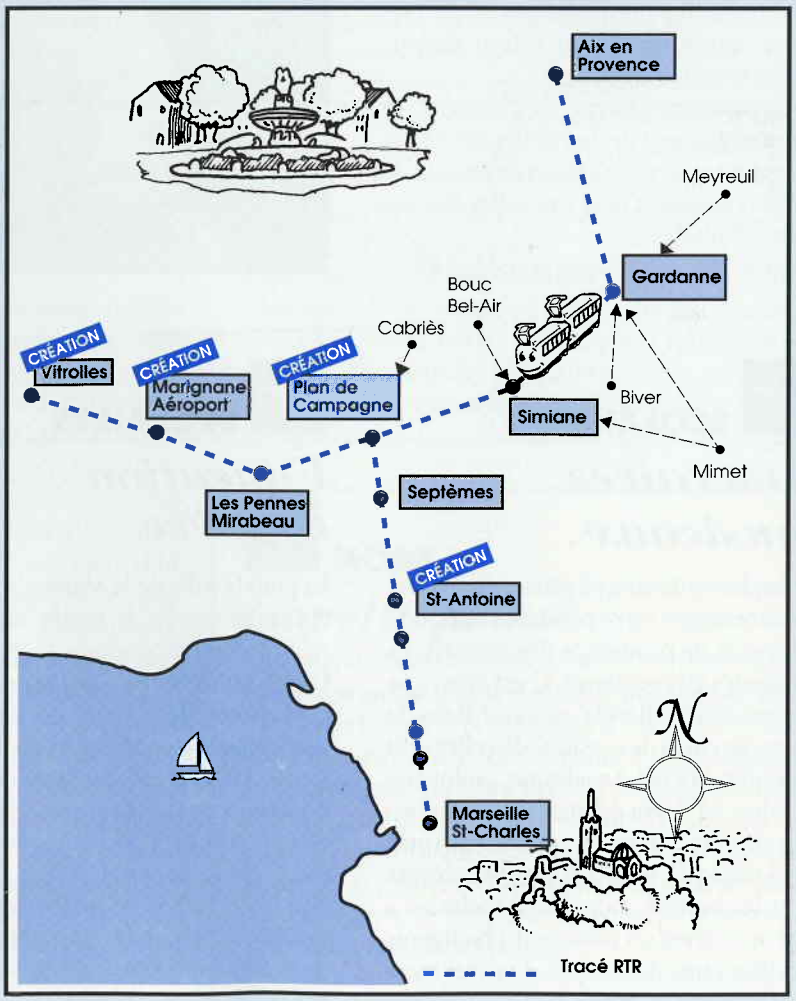
Dans ce contexte, l'annonce de la poursuite du groupe IV de la centrale thermique est -même si les inquiétudes sont nombreuses en ce qui concerne l'avenir de la mine- un point positif. Un milliard de Francs d'investissement, un million d'heures de travail auront forcément des retombées pour notre commune.

A nous maintenant de poursuivre l'action pour obtenir que cette réalisation corresponde le mieux aux besoins de la population de notre bassin minier.

De même, nous continuerons à agir pour que la liaison rapide par voie ferrée (R.T.R.) entre Aix, Vitrolles, Marseille, voie le jour. Nul ne peut plus contester l'urgence d'un tel équipement au regard des besoins des gens, comme de la protection de notre environnement.

1992 sera une année décisive dans les choix des programmes, nous serons vigilants à ce que ceux-ci ne se fassent pas dans la seule perspective du "Grand Marseille" ou de la desserte du T.G.V., mais dans l'intérêt des populations contraintes chaque jour de se déplacer dans des conditions difficiles.

Roger Meï



Objectif prioritaire de cette nouvelle association: informer le public sur tout ce qui concerne le risque industriel

Risques industriels et environnement

Afin de se préserver des risques industriels dans la région et dans le souci de protéger notre environnement, l'association CYPRES (Centre d'information du Public sur la Prévention des risques Industriels et la protection de l'environnement) vient d'être créée. Principal moyen d'action: l'information du public. Elle se donne pour mission de mettre à la disposition des collectivités locales ou des entreprises des éléments d'information objectifs en cas d'incident, d'informer le public sur les questions concernant le risque industriel et la préservation de l'environnement par les industriels.

Gardanne fait partie, avec vingt-cinq autres communes du département, des membres fondateurs de l'association CYPRES. Cette association rassemble des représentants de l'Etat (Préfet de Région, direction régionale de l'Industrie, de la recherche et de l'environnement, service maritime, service régional de l'aménagement des eaux, sécurité civile), des élus des collectivités et des établissements publics (Union des maires des Bouches-du Rhône, maires et conseillers régionaux) et des industriels parmi lesquels les représentants de BP Lavéra, Dépots Pétroliers de Fos, Atochem Fos, Total La Mède et Sollac.

Fête du Livre Jeunesse

Le rendez-vous annuel des enfants passionnés de lecture

Beaucoup de monde pour la fête du livre organisée par la bibliothèque municipale et l'office municipal de la jeunesse le 15 décembre. A la Maison du Peuple, la journée était consacrée au livre et à la jeunesse, en présence d' auteurs. A cette occasion ont été remis les lots de livres aux classes ayant participé au concours des "Cigales d'Or" destiné à récompenser l'éditeur choisi par les jeunes lecteurs. Ce concours était organisé par le Conseil Général et la librairie Paul Eluard.

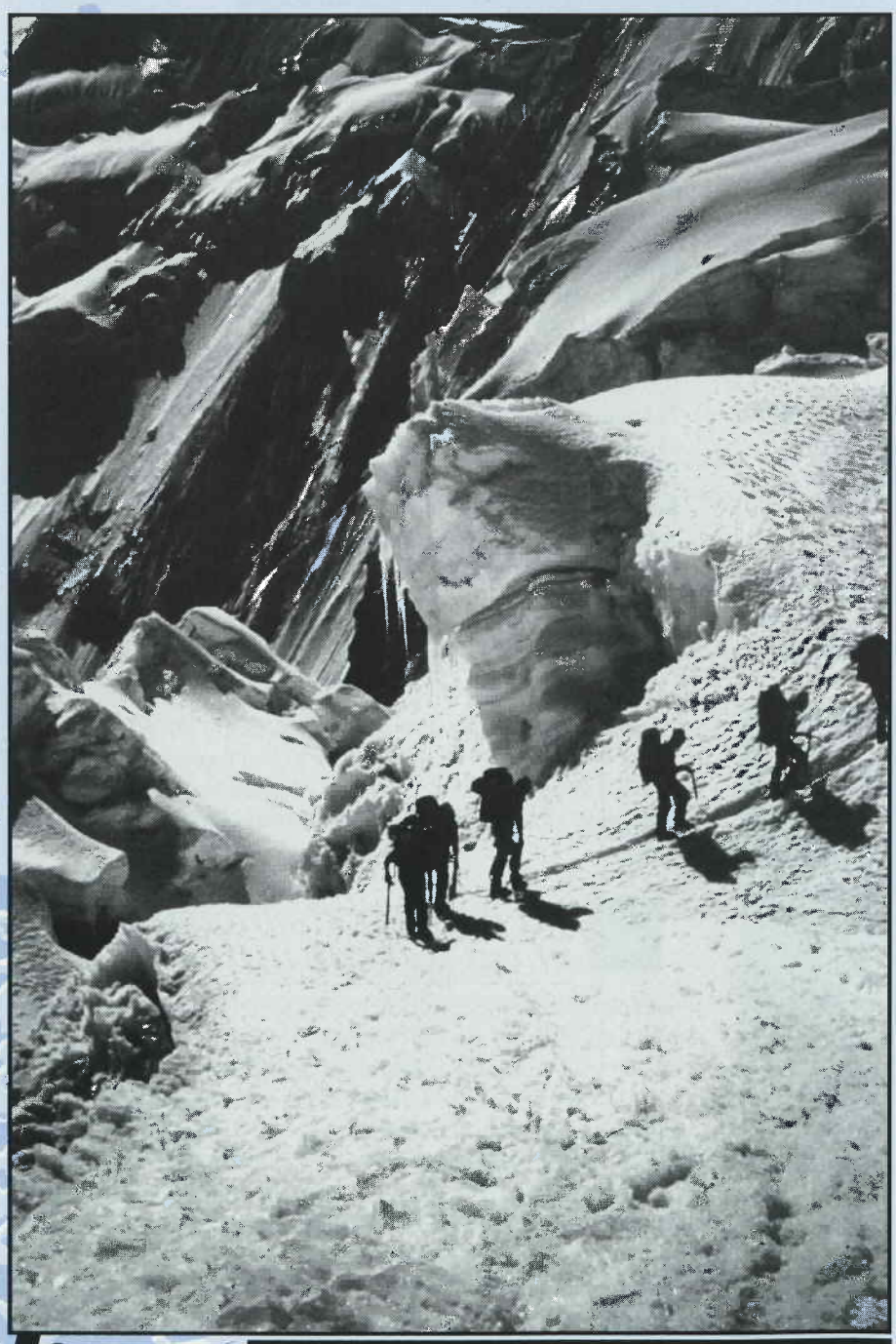
Les lauréats:Huit classes de Gardanne ont été récompensées pour leur participation au concours par un lot de livres d'une valeur de 1000 Francs. Ces classes sont les suivantes:
5° et 4° du collège Gabriel Péri, 2 CM de l'école Georges Brassens, 1 Cm école Paul Cézanne, 1 CE école Frédéric Mistral, 1 CE école Albert Bayet, 1 CE école Château Pitty.

Vœux aux associations et au personnalités

A l'occasion des voeux de nouvel an, Roger Méi et les membres du Conseil municipal ont reçu les associations gardannaise le 14 janvier. Au cours de son allocution de bienvenue, le maire de Gardanne a évoqué la mise en oeuvre des grands projets de l'année, dont la prolongation du boulevard urbain, engagée dès à présent, et la construction de la médiathèque dès l'automne 92, ainsi que le transfert du CCAS dans ses nouveaux locaux (Ex. Caisse d'épargne).Il a bien évidemment fait part de sa satisfaction sur la décision de principe prise par le gouvernement pour le remplacement du 4ème groupe de la Centrale thermique tout en rappelant qu'il restait des questions importantes à régler (maîtrise de la centrale à CDF et utilisation du charbon de Provence notamment).

Voyage

Ils s'appellent Jean-Pierre, Thierry, Didier et Laëtitia, et sont tous les quatre Gardannais. Ils n'ont a priori rien de plus en commun, si ce n'est une "grave" tendance à aller jusqu'au bout de leur passion: l'aventure. L'un a dirigé une expédition en Himalaya sur le toit du monde, l'autre vient de bien se comporter dans laTransat des 6 mètres 50, le troisième envisage un tour d'Europe en fauteuil roulant et la dernière a obtenu en 1989 le Prix des Aventuriers.



L'émerveillement à chaque fois renouvelé, devant la beauté des paysages

"Lorsque j'étais enfant et que je regardais les bateaux s'éloigner du port, pour n'en revenir que chargés d'exotiques souvenirs, je sentais déjà qu'un jour je connaîtrais autre chose". Aujourd'hui prof de techno au collège du Pesquier, Jean-Pierre Fédèle est aussi guide de haute montagne depuis 25 ans. Ce petit homme de 50 ans, à l'allure frêle, aux cheveux grisonnants négligemment rassemblés dans une minuscule queue de cheval ne laisse rien percevoir de sa véritable nature. Il vient pourtant de mener sa dernière expédition à Gaserbrum, village du bout du monde, le dernier avant l'ascension de la chaîne de l'Himalaya. *"Je suis à chaque fois émerveillé par la beauté des paysages. Sensible à l'immensité, au mélange de sérénité et de violence qu'inspirent les sommets, un instant tranquilles et accueillants, l'instant d'après si hostiles et inaccessibles"*. Quand on le questionne sur sa passion, Jean-Pierre répond que la montagne l'a d'abord séduit puis accaparé. Il évoque alors sans nostalgie une enfance où il pensait dur comme fer que la vie n'est qu'une quotidienne aventure. Et c'est vrai qu'il vit sa vie comme une expédition. Les ascensions qu'il a menées par delà les plus hauts sommets lui ont aussi permis de pénétrer les régions les plus reculées du monde. Ces souvenirs ne sont pas que glaciers enneigés. Il s'est fait des amis dans les villages les plus isolés du Pérou ou du Pakistan, qui lui ont donné la sagesse, la tolérance et la disponibilité dont il fait preuve à Gardanne. Depuis le jour où, à 9 ans, il a rencontré pour la première fois la montagne, celle-ci ne lui aura donné que du bonheur. Bonheur pour le corps et les yeux, mais surtout pour l'âme puisque la montagne donne à ceux qui la bravent, une certaine plénitude.

dossier

au bout de soi-même

Une motivation commune: se dépasser

Des rêves de glaciers

L'ascension au Gaserbrum durera un mois. Un mois pendant lequel il lui faudra lutter contre les pires conditions météorologiques. *"La neige recouvrait sans arrêt nos filins. Chaque mètre gagné quotidiennement était perdu le jour d'après"*. Pour le prof, l'effort qu'il faut fournir à chaque heure pour ne pas se perdre ou mourir de froid est le prix de la vraie vie, la vraie nature enfin retrouvée. Car c'est bien là sa véritable quête. Les problèmes "d'en bas" s'effacent devant la responsabilité de ramener à bon port les alpinistes embarqués sur la périlleuse galère d'un sommet parfois si hostile... Jean-Pierre retrouve alors un sens à l'existence et il aime conduire l'expédition, qui s'en remet à sa maîtrise de la montagne. Et le charisme dont il jouit, s'explique un peu par la magie des récits qu'il évoque, jusque dans l'antre de ses salles de classe.

Un prof pas tout à fait comme les autres...

Jean-Pierre Fédèle ne tient pas à susciter l'admiration de ceux qui l'entourent, et surtout pas de ses élèves. Il n'est pas homme à se vanter de ses aventures, mais lorsqu'on le lui demande, il se prête volontiers à la projection de séances diapos. *"Mes élèves ne me voient plus du même œil. S'exprime alors un mélange d'admiration et de surprise. Les rapports n'en sont que plus riches"*. Mais Jean-Pierre prend aussi soin de communiquer à ceux qui l'entourent la passion des hommes. *"L'aventure, c'est aussi rencontrer des peuples, souvent vivant dans des conditions misérables mais si riches de valeurs perdues"*. Lors de sa dernière expédition, Jean-Pierre a rapporté à Gaserbrum des médicaments récoltés à Gardanne. Les médecins pakistanais le lui avaient demandé. L'équipe a aussi participé à la reconstruction de l'école du village. Jean-Pierre ne prône pas pour autant l'assistanat systématique des peuples abandonnés. *"Il ne faut pas déplacer les responsabilités"*. Pour ce qui est de l'avenir, Jean-Pierre voudrait bien finir un projet vieux de 10 ans et jamais abouti, la construction de sa maison. Mais son vrai rêve demeure de s'installer dans le coin du monde qui l'aura le plus séduit, si possible au pied d'un sommet qu'il mettrait le reste de sa vie à gravir...

L'odyssée du marin rêveur

"Quand j'avais dix ans, je ne pouvais imaginer posséder un bateau. Il aurait alors fallu que je puisse devenir riche..." Ce sont les premiers mots de Thierry Foucaut, quand on l'interroge sur sa passion pour la voile. Le blondinet hirsute de 33 ans, a gardé une "bouille" de gamin. Son visage légèrement creusé par les embruns, mangé par une paire de lunettes rondes, trahit un esprit enjoué. Le fils d'ingénieur, titulaire d'un bac C, est aujourd'hui chef d'une petite entreprise de matériaux composites. Mais surtout, il est un navigateur confirmé puisqu'il vient de terminer sa troisième transatlantique des 6, 50 m.

dossier

Voyage au bout

Thierry Foucaut: trouver forcément la solution lorsqu'on ne peut plus reculer

●●● Thierry n'est pas méditerranéen d'origine. Descendu de Paris lorsqu'il avait 7 ans pour s'installer à Gardanne, ses parents n'avaient pas de goût particulier pour la plaisance. Thierry s'est contenté d'un bateau gonflable pendant toute son enfance. Et si sa passion se dessine depuis ses 14 ans, époque de ses premières revues spécialisées, ce n'est que deux ans plus tard qu'il enjambera le pont d'une véritable embarcation, comme maître à bord, et pour cause... Son travail d'un été a été englouti dans l'achat d'un dériveur. Armé d'un livre et de la plus grande ténacité, le navigateur en herbe apprendra les secrets de la voile et du vent, seul, avant de se faire embarquer sur de plus gros bateaux qui cherchaient désespérément des équipiers. Malgré ses énormes mensonges sur ses capacités à envoyer le foc au bon moment, Thierry est vite apprécié... 3 mois après ses débuts sur les flots, il gagne la "semaine de Marseille". Ce seront malgré tout sa témérité et son courage qui séduiront les partenaires financiers des transats qu'il projette.

Seul en mer

La transat des 6,50 m est une des plus grandes courses en solitaire sur petit bateau. Le départ se fait de Douarnenez où 70 concurrents vont rejoindre les Canaries. Après escale, il traverse l'Atlantique, juqu'à la Martinique.

Thierry n'est pas très content de son résultat, mais il s'en arrange. Il n'a fini que 20ème, à cause d'une casse au gouvernail. Lorsqu'on lui demande pourquoi il va risquer sa peau tout seul en pleine mer, il avoue ne le faire qu'en compétition. Se dépasser, trouver la solution extrême ne se conçoit que face à soi-même, dans un cadre où il est impossible de reculer. *"Les premières secondes d'angoisse dépassées, la présence d'esprit revient, et les solutions apparaissent alors évidentes. Le pire est derrière. Mais la volonté vient de ce que l'on est jamais vraiment seul. On sait qu'à des milles de vous, il y a des gens qui ont cru dans vos possibilités, qui ont risqué de l'argent, et qui suivent attentivement votre parcours, bien moins sereinement car ils vous imaginent. Je n'ai alors pas le droit de renoncer"*. Thierry est joueur, et si l'Atlantique n'est pour lui qu'un grand lac dont la rive est juste derrière l'horizon, -un immense terrain de jeu, où les concurrents sont tout près, même si l'on ne les voit pas-, il est aussi l'homme de tous les défis. Ne s'arrêtant jamais aux premières difficultés, il résout toutes les énigmes avec simplement un peu de bon sens et de réflexion. C'est d'ailleurs avec ces ingrédients qu'il a construit, tel un vrai professionnel, le bateau de sa première transat. Alors qu'il n'avait aucune expérience dans ce domaine, il a acheté les plans d'un voilier, avec lequel il finit 4ème de la première étape. La philosophie qu'il a de la vie est sans nul doute identique. Ce passionné de la grande bleue, a décidément bien les pieds sur terre. Aujourd'hui jeune marié, il a décidé d'abandonner les grandes compétitions, ne voulant infliger les angoisses de l'attente à sa tendre épouse.

Un marathon sur roulettes

Imaginez vous faire Gardanne-Lyon, sur la route, en poussant à la seule force de vos bras, un fauteuil roulant sur lequel vous êtes assis, et ceci pendant deux jours et deux nuits, sans interruption, et sans entraînement? Et bien Didier Touat l'imagine, puisqu'il est l'auteur de ce marathon de 380 km. Didier a 22 ans, et depuis sa naissance est atteint d'une malformation de la moelle épinière, qui le rend paraplégique. Depuis toujours il manie le fauteuil d'une façon remarquable, à faire rougir le plus audacieux des "valides". Lors de la diffusion télévisée des Jeux Olympiques de Seoul, il a une véritable révélation, et se jure qu'un jour il deviendra lui aussi un grand champion. Le petit garçon que ne peut pas courir, se doit de connaître l'ivresse de l'effort fourni, le plaisir de se griser d'un épuisement mêlé à la joie intense d'être allé au bout de ses limites. Son premier contact avec le sport se fera au sein d'une équipe de basket. Mais le terrain du jeu collectif ne se prête guère à son handicap. Il se tourne alors vers l'ASHPA, une association du sport

Didier Touat: la liberté grâce à la volonté et l'obstination

de soi-même

dossier

Jean-Pierre Fédèle: vivre sa vie comme une expédition

handicapé, où il démontre très vite ses talents d'athlète particulièrement résistant. Et c'est vrai qu'il a la corpulence et la volonté. Lyon-Gardanne est un pari fou qu'il a lancé, alors qu'il était novice dans la spécialité du marathon. Mais à l'occasion du premier Téléthon, il a voulu saisir l'occasion de démontrer que Gérard Holtz n'était pas le seul à réaliser des exploits. Son acte n'aura pas vraiment été compris comme tel. Didier ne veut pas de l'apitoiement public. *"Les handicapés se comportent souvent comme des gens que la société doit assister. Il faut les aider, c'est sûr, mais ils doivent avant tout s'aider eux-mêmes. Lorsqu'au cours d'un marathon, je suis prêt à tout stopper, je pense à ceux qui m'ont fait confiance, qui ont investi sur ma performance. Je pense à la gloire de l'exploit réussi, et je repars de plus belle"*. Le mot exploit est le mieux approprié à ce qu'entreprend Didier.

Les projets les plus fous

Après Lyon-Gardanne, Didier a couvert Gardanne-Paris. La deuxième course comportait 825 km, mais était plus structurée. Didier était accompagné de G. Bonnet, et ils ont fait des étapes, prenant bien soin de se reposer la nuit. Didier ne songe pourtant pas à s'arrêter là. Il élabore en ce moment même un marathon sur toute l'Europe. Les 7200 km devraient être parcourus de mars à juin 1992 par deux coureurs dont Didier. Comme n'importe quel sportif de haut niveau, Didier cherche des financeurs à son projet. Du côté de sa vie personnelle, il vit encore chez ses parents, n'ayant pas encore d'emploi. Malgré un CAP de prothésiste-orthopédiste, il rencontre les mêmes difficultés que tous les jeunes, et de surcroît handicapé. Didier a déjà recouvré la liberté par sa volonté et son obstination, il ne lui reste plus qu'à trouver les moyens de son indépendance.

Laurence Jan

LAETITIA MERLI: LA FILLE DE TOUS LES DÉFIS

Lorsque l'on veut joindre la jeune fille de 22 ans qui a couru le Raid Paris Cap Nord, la voix au téléphone répond: *" désolée, qu'elle est partie en Afrique et injoignable avant quelque temps"*. Mais qui est donc cette amazone qui court le monde dans tous les sens, en voiture le plus souvent, seule ou accompagnée? C'est une jeune Gardannaise qui a fait des études de marketing et de communication. Sur un coup de tête, alors qu'elles sautent en élastique dans les Gorges du Verdon, Laëtitia et un ami ont l'idée de faire le Raid automobile amateurs. Plus un pari qu'autre chose... Le fait est qu'un mois et demi après, les préparatifs sont bouclés, les sponsors dégotés, et la voiture équipée. Laëtitia traversera ainsi les pays scandinaves, effectuant 400 km journaliers dans la boue, la forêt, les marécages, finissant par rejoindre 15 jours après le Cap-Nord. L'équipage arrive au bout de l'aventure, non sans mal. L'expérience aura sans doute donné à la jeune Gardannaise le goût sucré de l'aventure. Le fait d'avoir remporté pour ce raid le premier prix des nouveaux aventuriers 1989, n'aura fait qu'accentuer le désir de repartir. Elle a effectué depuis plusieurs transsahariennes, et a descendu le fleuve Niger en 1991. Repartie aujourd'hui pour l'Afrique, la jeune provençale n'a pas l'air de vouloir en rester là.

Laëtitia Merli: une amazone qui court le Monde dans tous les sens

événement

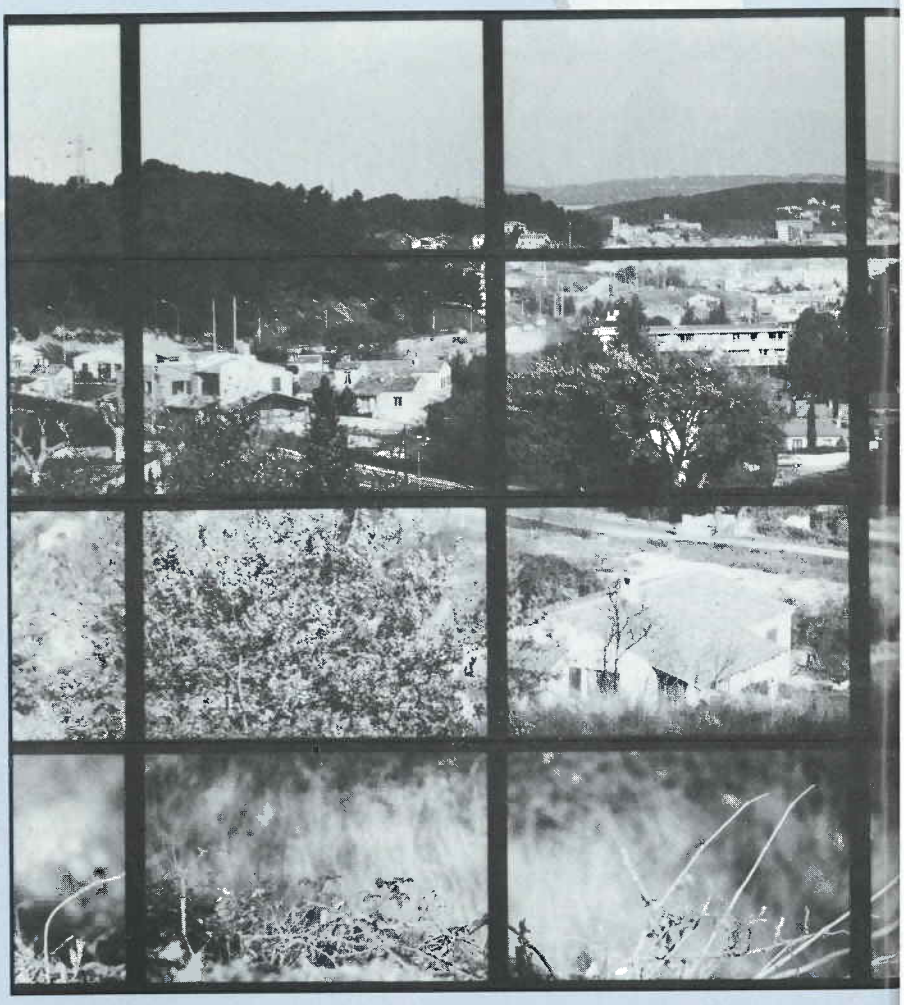
L'ur

Le Plan d'Occupation des Sols (POS) est en cours de révision. Cette procédure longue, mais indispensable - et obligatoire- permet à la ville de réaliser ses projets, en tenant compte des changements intervenus, des nouveaux besoins et des nouvelles contraintes.

La procédure qui doit aboutir, à l'automne prochain au vote définitif, par le conseil municipal, du POS révisé est en marche. Un travail à plusieurs étages, et en plusieurs étapes, réalisé par les élus et les techniciens de la ville. Le projet sera d'abord présenté au printemps au conseil municipal. Il sera ensuite soumis à l'ensemble des "membres associés", préfecture, Direction Départementale de l'Agriculture et de la Forêt, Direction Départementale de l'Equipement, associations locales reconnues d'utilité publique en matière d'urbanisme qui l'enrichiront éventuellement d'observations. Après cette première épreuve se déroulera l'enquête publique, sous la responsabilité d'un commissaire-enquêteur désigné par le tribunal administratif. Cette enquête fera elle-même l'objet d'un rapport dont il sera tenu compte lors de la présentation définitive devant le conseil municipal.

Ce parcours du combattant ne semble pas émouvoir les élus gardannais et les techniciens de la Direction des Services Techniques chargés de l'élaboration de l'impressionnant dossier. Pour serge Lavail, qui suit cette question à la Direction des Services Techniques, le POS respecte les objectifs qui lui ont été assignés à l'origine. Mais les besoins évoluent, la population augmente. Les modifications que nous apportons au cours du travail de révision permettent de réajuster le POS à la réalité et d'intégrer des éléments inédits." Exemple type d'un projet imprévu, l'affectation du Pavillon de Chasse de Valabre comme centre d'études sur la forêt amène la commune à affiner le classement de cette zone qui sera, dans le POS révisé, classée en "zone à vocation de loisirs et d'accueil" (2 ND), ce qui permettra d'y installer les équipements nécessaires. La création du boulevard urbain, et plus précisément le tronçon "Péchiney"a pour conséquence le classement en zone UE (industries lourdes) de la rue Victor Hugo et des immeubles inhabitables qui la bordent.

Plus souvent, la révision du POS concerne le prolongement d'actions engagées ou programmées: c'est le cas de la zone industrielle Avon et de la bretelle de la Plaine dont l'extension était inscrite dans les projets communaux, de la zone d'activités commerciales et artisanales de Bompertuis, deux opérations importantes du développement économique local. Ces deux zones, ainsi que l'emprise de la future médiathèque, feront d'ailleurs l'objet d'un vote par anticipation, une procédure qui permet de rendre plus rapidement le zonage opérationnel.



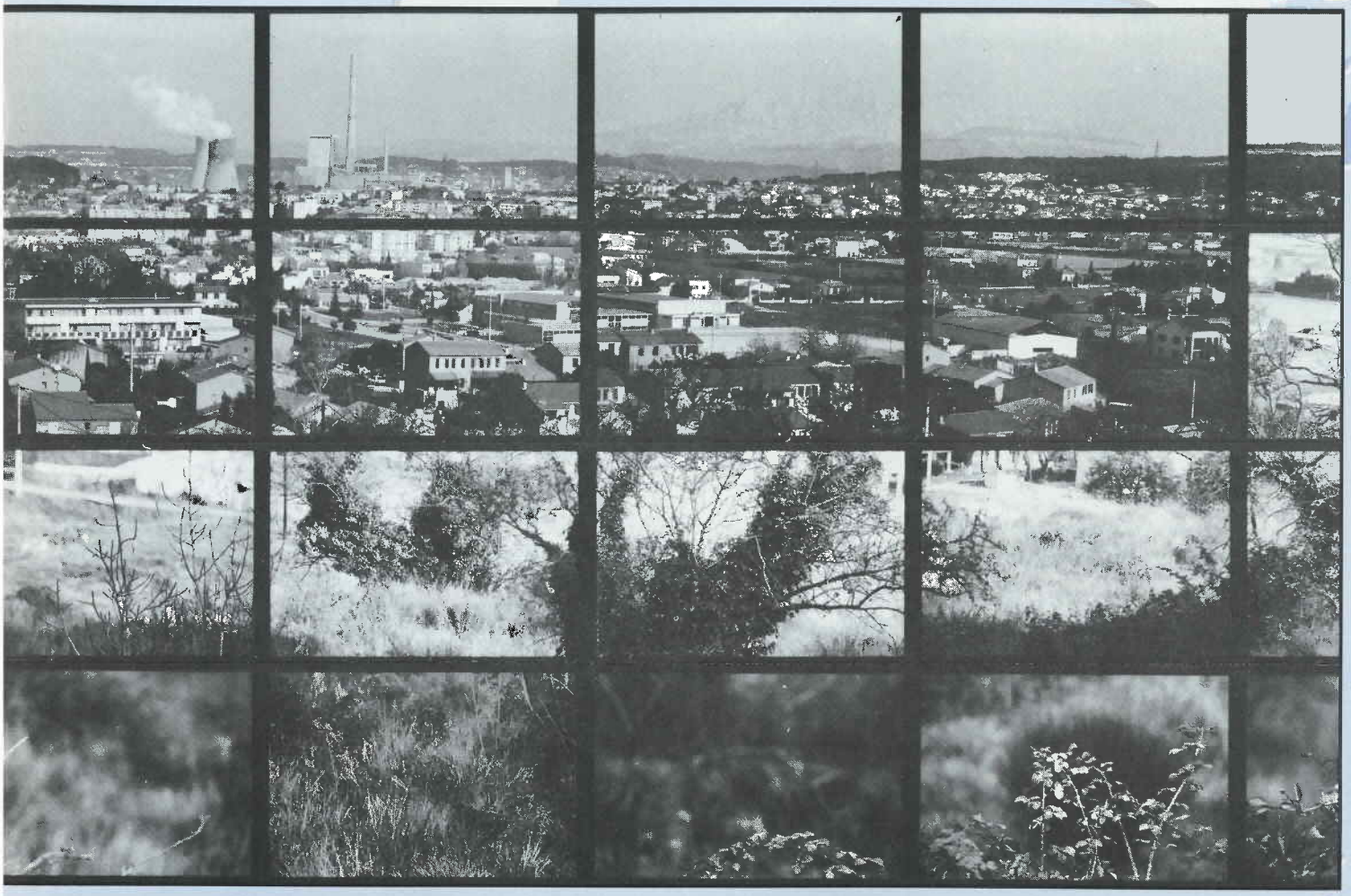
Le POS: un outil pour donner une cohérence aux différe

Par anticipation.

Le POS permet également de répondre à la demande en logements: le projet de révision en cours prend en compte le développement de l'axe Gardanne-Biver, le long de la route Blanche.

"Le POS est un instrument très sensible, explique Serge Lavail. Chaque intervention, même minime, doit être mesurée avec toutes ses conséquences possibles, création de réseaux, de voiries, prise en compte des servitudes diverses, etc. C'est pourquoi l'enquête publique, qui permet à chaque habitant d'exprimer ses re-

banisme concerté



s projets de développement de la commune

marques, est une étape déterminante dans sa réalisation."
Jean Collomb, adjoint à l'urbanisme, reçoit beaucoup de monde. "Depuis fin 89, début du processus de révision, plus de 500 particuliers sont venus demander des renseignements, des explications sur le zonage, sur les possibilités ou les impossibilités de construire. Le POS est une réflexion globale sur l'évolution de l'urbanisme, dans un cadre qui présente des contraintes précises. Il permet d' agir dans l'intérêt général sans nuire à l'intérêt des particuliers. Toutes ces étapes, qui peuvent paraître longues, sont autant de garanties: il faut bien mesurer les conséquences d'une opération d'urbanisation en termes d'infrastructures, réseaux, voiries, sécurité, services etc. Et il faut surtout bien adapter les projets aux besoins réels, respecter, par exemple l'équilibre création d'emploi/ création de logements."

Jean Gouhier

CONSEILS

Pour tout projet de construction, il est possible de consulter gratuitement l'architecte-conseil, chaque premier jeudi du mois . (après-midi). Prendre rendez-vous à la Direction Générale des Services Techniques Tél. 42 58 29 17.
Si vous devez entreprendre des travaux, sachez qu'une autorisation vous sera nécessaire, même pour une surface inférieure à 20 m2, ou s'il s'agit de percements ou suppression d'ouvertures. Comptez un mois de délai (sauf si des pièces complémentaires sont exigées).

VOS DROITS ET CEUX DES VOISINS.

Les autorisations de construire ou de réaliser des travaux sont accordées sous réserve du droit des tiers. Ces travaux, s'ils portent préjudice à des personnes (exemple: non respect d'une servitude pour un voisin) peuvent être susceptibles de recours devant les tribunaux.
Pour établir vos dossiers dans les meilleures conditions, consultez le Service Urbanisme, à la Direction des Services Techniques, Résidence St Roch, Avenue de Nice.

Picodon hot jazz band

Découvrez le swing, l'improvisation, l'histoire du jazz, ses origines et ses spécificités. Le Picodon hot jazz band vous propose un concert éducatif. Parallèlement les musiciens présentent et expliquent l'instrument qu'ils pratiquent.

Mercredi 12 février à 14 h au 3 Casino Cinéma. Séances scolaires également. Rens/inscriptions à l'OMJ Tél. 42 51 53 83

LIVRES ET DANSE

Saison d'hiver

de Toni Bentley

Saison d'hiver n'est pas seulement la chronique attachante et intériorisée de l'une des plus célèbres troupes de ballet du monde. C'est aussi un compte rendu sensible et sincère parfois douloureux, de l'évolution psychologique et intellectuelle d'une femme vouée entièrement à l'un des arts les plus exigeants la danse.

Le sang des étoiles

d'Anne Marie Pol

Betty Drumont, ballerine jeune et talentueuse de la compagnie hier et demain, s'est brisée la cheville... Une chance à prendre, c'est une place que Léonor ne laissera pas passer! Violence et passion, le roman d'un combat.

Ces livres peuvent être emprunter à la bibliothèque municipale de Gardanne. Tél. 42 51 15 57

CLOWNS

Cinq folies en cirque mineur

"Les nouveaux nez". Ils sont cinq, une fille et quatre garçons, venus des quatre coins de France pour passer quatre années au centre national des arts du cirque à Châlon sur Marne. Ils sont nouveaux car ils ne ressemblent qu'à eux-mêmes. Ils ont du nez car cette petite boule qui éclaire leur visage a un parfum d'humour et de tendresse qui parfois transperce le cœur.

Vendredi 7 février au 3 Casino Cinéma.
Rens. à l'OMC Tél. 42 58 00 32

PEINTURE

Visite de musée

L'atelier d'arts plastiques organise deux visites dans les jours à venir:
Tout d'abord, l'atelier de Jean-Jacques Gurian à Marseille le 25 janvier organisé par l'école d'arts plastiques, le départ se fera à 14 heures devant la bibliothèque municipale. Ensuite, le musée charité le 1er février avec pour thème "Marseille au XIXème siècle". Départ à 14 heures de l'atelier. **Rens. OMC Tél. 42 58 00 32**

Le 13ème salon

Le salon des peintres gardannais se déroulera du 11 au 25 février 1992 dans le cadre de la maison du peuple. Rappelons que cette initiative, qui en est à sa 13ème édition, permet à des peintres amateurs de présenter au public le fruit de leur travail. Un jury sélectionnera les 3 meilleures œuvres qui seront primées.

Si vous êtes intéressés pour exposer, faites vous rapidement connaître à l'Office Municipal de la Culture tél. 42 58 00 32 ou à l'atelier d'arts plastiques 42 51 07 99

MUSIQUE

Concert gratuit

Les élèves de l'école de musique donneront une audition au 3 Casino Cinéma, le 28 janvier 1992 à 18h30. Concert gratuit pour tout public.

Renseignements à l'OMC Tél. 42 58 00 32

STAGE

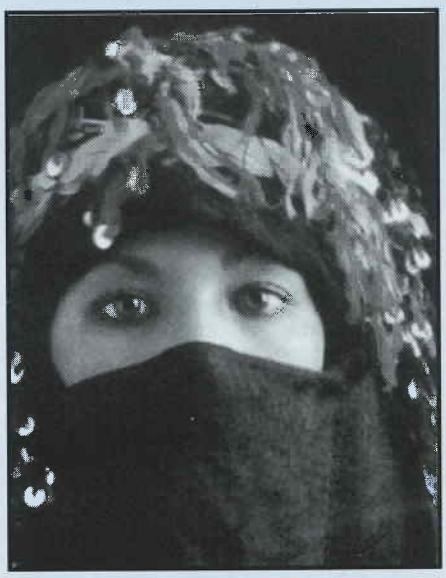
Informatique et musique

L'école de musique vous propose de découvrir la musique grâce à l'informatique: Découverte des symboles et de l'écriture musicale de façon sensorielle et créative, improvisation sur des accords simples, composition de ses propres mélodies en apprenant à se servir des signes musicaux, etc.

Inscription à l'école de musique le lundi 20 janvier à 17 heures. Rens. 42 51 38 72

CONFÉRENCE

Le Maroc



Trésors des villes impériales, vallées des Kasbas, l'Islam méconnu, les soleils de Marrakech, 6000 ans d'art et d'histoire.
Un film de Christian Zuber et Christophe Alexandre à découvrir au 3 Casino Cinéma le jeudi 30 janvier 1992 à 18h30.

Renseignements au 42 51 44 93

vitamines

Acanthe, côté jour

Une meilleure qualité des soins grâce à ces activités

Le centre médico-psychologique de Gardanne, annexe de l'hôpital Montperrin, accueille des malades en difficultés psychologiques légères. Hôpital de jour, on y entre le matin pour en sortir le soir. Au programme: soins, mais aussi... cuisine, peinture et gym!

"*Dans la tête des gens, Montperrin et Acanthe font tout de suite penser à la folie. L'image est erronée. Ce ne sont pas des "fous" qui fréquentent le centre. Les pathologies psychologiques sont très différentes d'un patient à l'autre. Il vaut mieux venir ici lorsqu'on a un petit problème que l'on réglera tout de suite, plutôt que d'attendre que cela "s'aggrave"*. Pour Jean-Marc Bottero, surveillant chef, les choses sont claires: le centre médico-psychologique n'est pas un asile.

Ici, on travaille pour la réinsertion totale des malades qui viennent le matin, repartent le soir ou bien viennent en consultation. "*Ce n'est pas toujours facile, explique le docteur Pierre Carabelli. C'est pourquoi nous avons recours à des activités telles que la peinture ou le sport. Ceci permet d'améliorer les relations entre personnel médical et patients et donne de bons résultats.*

Ce matin, tout le monde participe aux préparatifs du repas: certains font les courses, d'autres préparent les plats sous l'œil attentif des membres de l'équipe. Cet après-midi, ils iront suivre une séance de gym. Le déjeuner terminé, on discute des activités au sein de ce centre d'accueil thérapeutique à temps partiel (CATTP). L'association fonctionne depuis 1977. Avant 1970, ces personnes restaient toute leur vie à l'hôpital.

Nouveaux locaux

Depuis la mise en place de ces services de jour, il y a une nette amélioration des rapports entre patients et personnels et la population hospitalière a diminué de moitié. "*162 lits, il y a 10 ans, 90 aujourd'hui*" précise le docteur. Ce sont les économies réalisées sur cette hospitalisation qui ont permis de mettre en place des structures telles que celle de Gardanne.

Acanthe travaille aussi dans le cadre de la prévention. Elle établit des contacts avec les écoles (lycée professionnel), les services sociaux et la municipalité (centre communal d'action sociale).

D'ici quelques mois, probablement fin 92, l'association changera de local. C'est à l'ancien hospice, rue de François qu'elle développera ses activités dans un espace de 600 mètres carrés sur trois niveaux mis à disposition par la municipalité.

Pour Pierre Carabelli," *le nouveau centre devrait permettre de renforcer les activités d'accueil et de consultation, mais aussi d'étendre les capacités de l'hôpital de jour et du CATTP. Dans un deuxième temps, nous mettrons en place un accueil dans la journée pour les personnes âgées*".

Sylvia Hernandez.

HÔPITAL DE JOUR

Il y a 5 infirmiers, 3 médecins, 1 assistante sociale, 1 surveillant, 1 psychologue.
Consultations médicales : 6 demi-journées/ semaine. Consultations psychologiques: 5 demi-journées/semaine.
Le service prend en charge les consultations traditionnelles, les thérapies familiales et systémiques, les visites à domicile dans le cadre d'un suivi. Le taux de fréquentation au dispensaire est de 15 à 17 personnes/jour.
Certaines personnes prennent leurs repas sur place.
Autres activités: Dans le cadre du centre accueil thérapeutique à temps partiel (CATTP) peinture sur soie, sculpture, gym, piscine, sorties, repas, voile, ski...
Acanthe se trouve actuellement au 17 Rue Jean Jaurès.
Tél. 42 58 25 68

BRONDINO CHAUFFAGE SANITAIRE

La Garantie des Professionnels

Chauffage Plomberie
Sanitaire
Piscine Traitement de l'eau
Zinguerie
Climatisation
Energies nouvelles

66, ZI Avon
13120 Gardanne
Tél. 42 51 04 30

Noël SAYE
Directeur

POMPES FUNÈBRES MARBRERIE PINCEDÉ - ROBLOT S.A.

57, BD CARNOT 13120 GARDANNE
Tél.: 42 58 35 89 Fax 42 51 44 73

SO.GE.BAT.

Alain BUSCA

Maçonnerie Générale

N.2 B/Z.I. AVON
13120 GARDANNE
Tél. 42 22 29 83

S.E.E.P.

Etablissements
J.B. Pintore

Electricité MT-BT
Eclairage Public
Poste de Transformation

Av. Pierre Brossolette
BP 123
13542 GARDANNE CEDEX
☎ **42 58 30 97**

SaniClima

Claude BENVENUTI

Maitre Artisan

Chauffage Sanitaire
Climatisation Installation
Dépannage

GARDANNE
Atelier: Ch. de Bompertuis
Tél. 42 58 32 35
Magasin: 7 rue J. Jaurès
Tél. 42 51 51 47

EVANGELISTA
ETABLISSEMENTS

Constructions Métalliques
Chaudronnerie Tuyauterie
Mécano-soudure Serrurerie industrielle

Z.I. La Palun 13120 Gardanne
Tél.: 42 58 44 10

Jean Crudeli

Electricité Générale
Installations Industrie
Bâtiment Dépannages
42 58 33 11
Ch. Font de Garach 13120 Gardanne

Méi
René Nostriano

Société Marseillaise Etanchéité Isolation

Toitures Terrasses
Multicouches Paradiene
Protection

6, R Villa ODDO
13015 MARSEILLE
Tél. 91 02 36 31
91 02 36 32

Agent
swepco

Funérailles Solidarité

POMPES FUNEBRES MARBRERIE

Sur simple appel téléphonique 24 H/24 nous nous rendons à domicile.

Transport de corps Soins de conservation
Revêtement caveaux
Grand choix articles funéraires.

PRISE EN CHARGE MUTUELLE - DEVIS GRATUIT

7 Bd, de Gaulle - 13120 Gardanne Tél. 42 51 02 22

---

routière du midi

TOUS TRAVAUX ROUTIERS
REVETEMENTS ENROBES
VOIRIE ET RESEAUX DIVERS
AUTOROUTE

Agence Aix-en-Provence
ZI Aix les Milles
Rue Georges Claude
13290 LES MILLES
Tél. 42 24 44 39
Télécopie: 42 24 23 45

Secteur Avignon
R.N. 7
Chateaublanc
84140 MONTFAVET
Tél. 90 89 32 37

CPSP

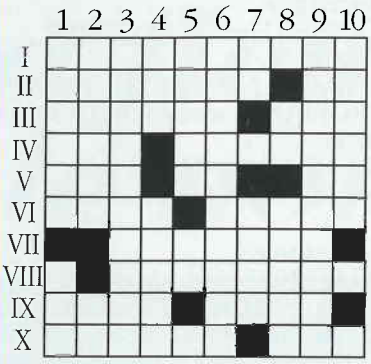
ONYX

93 Bd de la Valbarelle - Lot 413
13011 Marseille - Tél.: 91.45.45.91
Fax.: 91.45.45.00 - Télex 402 165

Une vocation: le service public
Un métier: la propreté
Un savoir-faire: la synthèse des problèmes de propreté

la belle occase

MOTS CROISÉS N° 14



HORIZ.: -I. C'est un dessin...parlant -II. Qui abime donc les oreilles. Opinion (Phon.) -III. Sermons. Porteur -IV. Echelle. Pour un certain meeting -V Roi d'Israël. À la suite. Au calendrier -VI. Aventure à la mode. Réunion de carbonari. -VII. Du toc -VIII. Négligence -IX. Elle fut Esmeralda. Entre Sauveterre et Méjean -X. Fondation. Cocotte

VERT.: -1. Chargeuse. Précède le Khan -2. Dolines entre elles. Sur la Tille -3. La moisson n'est pas loin -4. Appartiennent à Volnay. Percevai -5. Il est sans domicile fixe. Note -6. On le ramasse à l'appel -7. Divisé en douze. Prénom -8. Détiens. Ivres -9. Spécialité de la mamma -10. Qui est donc bon pour la soupe

Solutions du N°13

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I	G	I			A	G	E			
II	A		P	S		R		M	A	
III	L		L	O	R	I		E	N	
IV	I		I	L		S	U	R		L
V	P	O				O	R		G	O
VI	E	D	I	T		N		S	O	U
VII	T	O	R	T		N		T	A	G
VIII	T	R	A	C		E	T			R
IX	E	A			I	R	O	N	I	E
X	S	T	E	L	L	A	I	R	E	S

PETITES ANNONCES

VENTES DIVERSES

- Part. vd. **manteau** dame en phoque Px à deb. Tél. 42 51 05 52
- Part. vd. **bateau** SIR 450. TBE. + moteur Mercury 7,5 + remorque et sécurité. 10000 Frs. 42 58 41 37
- Part. vd. **lit enfant** en bois. 60 x 120. 400 Frs. + **caravane pliante.** 3500 Frs. Tél. 42 51 44 92 HR
- Part. vend **manteau** 3/4 mouton homme.TBE. T.48 (1000 F) + **Blouson** cuir homme T. 46.b (200 F). Tél. 42 58 24 44
- Vd. **2 casques** blancs. neufs. T. 55 et 59. Tél. 42 51 57 85
- Vd.**canaris** - 100 Frs. pièces. Tél. 42 51 09 26
- Vd.**habillage** poussette 150 Frs. + **lit**pliant avec matelas. 200 Frs. + **couffin** osier garni. 200 Frs. + **siège** à coque rigide. 100 Frs. + **sac** nursery **tour de lit**. 100 Frs . Tél. 42 58 25 11
- Vd.**lit**pliant 1 place couleur chêne. 300 Frs. Tél. 42 58 17 88
- Vd.**charrette**maraîchère 3000 Frs. + **charbon** (15-30). 1700 kg. prix 1000 Frs. Tél. 42 58 42 60
- Vd.**jupe**noire en cuir.T36.Neuve prix.600 Frs. + **pantalon** en cuir. neuf. T38.prix. 1000 Frs. Tél. 42 51 00 46 HR
- Ch..**documents**sur les Beatles ou **correspondant**anglais pr fournir doc. tél. 42 51 24 76 le soir
- Vd.**collection**d'art éditions "Citadelle" (Mazenod) avec jaquettes et coffrets Neuve. 7 vol. 500 Frs. l'unité. Tél. 42 51 24 76 le soir
- Vd.**7 albums** d'histoire en BD. 200 Frs. + **9 livres**Castors Juniors.100 Frs. 42 51 24 76 soir
- Vd.**veste**cuir dame. neuve. 600 Frs. Tél. 42 58 25 22 le soir.
- Vd.**Peau retournée** Homme. T 44. neuve. 900 Frs. Tél. 42 58 29 05
- Vd.**Rameur** neuf. 400 Frs. Tél. 42 58 29 05
- Vd. **chauffage**pétrole désodorisé. TBE. Cause dble emploi. Tél. 42 58 00 91 ap. 20h
- Vd. ou échange. 1**glace vénitienne** + 1 **secrétaire** + 1 **palan** (1,5 t) + 1 **touret** meule + brosse (380 V.) + 1 train élect.+ 1 jeu de croquet Px à déb. Tél. 42 72 46 55 H.R.
- Vd. **remorque** marque Mandrinoise charge 500 kg. TBE. Tél. 42 58 91 82
- Vd. **tapis** 2 x 1 m beige motif brun (300 Frs.) + **couffin** osier habillé sur pieds roulette (250 Frs.) + **trotteur** neuf (200 Frs.) + **chauffe biberon et vêt.** de naiss. à 1 an. Tél. 42 51 19 45
- Vd. **4 jantes** CX 600 Frs. + **vêtements** garçons (2 - 4 ans) à bas prix. Tél. 42 51 47 29
- Vd. **Parasol** de forainel 3,50 m X 2,50 m avec pied. (1500 Frs.) Tél. 42 66 85 03
- Vd. **fer à repasser + POUSSI (maxi) et Buse**. Etat neuf. 4000 Frs. Tél. 42 51 32 07
- Vd. **veste peau retournée** Homme taille 46/48 TBE 1000 Frs. Tél. 42 61 53 57 soir
- Vd. cause dble emploi **Chaîne compact** Toshiba avec **2 enceintes platine, disques, dble cass. tuner. plat.laz.** TBE. Prix raisonn. Tél. 42 58 32 15 HR
- Vd. **projecteur** diapos avec **Synda** + **magnétophone** Prx à déb. Tél. 42 51 19 45
- Vd. **poussette** 300 Frs. + **table langer** 150 Frs. + **lit BB (120)** neuf. 400 Frs. ou vente du lot. 750 Frs. Tél. 42 38 31 80
- Vd. **vêtements**femme T40. 30 Frs l'unité. Tél. 42 51 53 06
- Vd. ou échange **attelage R12 + chaînes neige** SG 4 + **cric** (4 T) hydrol. + **glace** vénitienne. prix à déb. Tél. 42 72 46 55
- Vd. **terrain** 5000 m2. inconstruct. actuell. au Puy Ste réparade. 17 U. Tél. 42 51 38 83 apr. 20h30
- Vd. **bureau et armoire pend.** 3 portes + **fauteuil** (1000 Frs.) + 2 **lits** jumeaux 1,90 m X 0,90 + **sommier matelas** (400 Frs.) + 4 **rideaux** pare soleil isothermes pr caravane ou isola. (200 Frs.) + **boites à lettres** (50 Frs.) + **ensemble relevage store lamelles** (100 Frs.) Tél. 42 22 26 43
- Vd. **tricycle** à benne enf. 2-4 ans (100 Frs.) + **vêt.** garçons 3-4 ans bas prix ou 200 Frs. le gros carton + **lit parc** toile BE (200 Frs.) + **chaise** haute assortie (100 Frs.) ou le lot 250 Frs. + **TV** couleur 67 cm avec télécom.B.E. 850 Frs à déb. ou échange avec TV coul. 36 cm. Tél. 42 51 47 29 ap. 18 h

LOGEMENT

- Cherc. **petite maison ou cabanon** à louer environ de Gardanne même ss confort si petit loyer. Tél. 42 51 20 66
- Vd. **appart.** à Gardanne (Beausoleil). T4 avec garage (35 U) Tél. 42 51 45 62
- Part. **cherc. louer T2** (2000 Frs. maximum) à Gardanne ou environs. tél. 42 51 22 73 le matin
- Artisan relieur **cherche local** sur Gardanne 60 M2 Bail non commercial 42 51 26 36
- Part. vd. **appart. T4** à Gardanne Cité Beausoleil. Tél. 42 58 44 59 ou 42 51 20 88 le soir
- Vd. **appart. T4** à Gardanne entièr. rénové. cave + garage. 42 51 44 63 ou 42 58 16 30
- Vd.**studio** à Orcières (village)36 m2 + loggia 5m2. Tél. 42 51 22 00 HR
- Vd.**T4** avec cave à Gardanne. 30 U. Tél. 42 58 05 74 le soir
- Vd.**maison**de village à Gardanne. 1 étage. 2 chbrs. Terrasse. Gde cave. 250.000 Frs. Tél. 42 51 11 19 HR
- Lycéen cherch. location**chbre**chez l'habitant ou **studio** Gardanne ou alentours. Tél. 91 91 96 60
- Loue**local**40 m2 à Gardanne.42 58 39 86
- Part. loue**studio**à Playa d'Haro (Espagne) 4-5 personnes. Tél. 42 58 41 44
- Loue **T1** ctre ville. quartier calme. 42 51 21 69 HR

OFFRES DE SERVICE

- Étudiante donne **Cours soutien** du primaire à la 5ème. Tél. 42 51 27 75
- Homme libre ferait **ménage** à personnes âgées ou handicapées. Tél. 42 51 27 57 HR
- Jeune dame donne **Cours de Grec** mod. ou ancien. ts niveaux. et ferait **ttes traduct.** à domicile. Tél. 42 51 33 48 ap. 18h.
- Instit. donne **Leçons part.** du CP à la 6°. Prix modéré. Tél. 42 58 01 76 le soir.
- Dame garde**enfants**dans villa à Biver ou fait **H.ménage**. Tél. 42 51 05 22 HR
- Parents **cherch. garde enfant** dans maison avec jardin. Prix raisonnable. Tél. 42.51.07.25
- Maman avec expérience **garderait enfants** ds villa à Gardanne avec jardin. 10 h maxi/jour Tél. 42.58.23.90
- Dame **garderait enfants** ou ferait h. ménage à Gardanne. Tél. 42.51.39.85
- Dame ferait **H. ménage** à Gardanne. Tél. 42.51.05.18
- Dame ferait heures **ménage** 42 51 54 02 le soir
- Dame s'occuperait de **personne âgée** à Biver. Tél. 42 58 20 80
- Dame cherche à faire quelques heures de **ménage** par semaine. Tél. 42 58 10 64
- Rech. **mamie** dynamique et chaleur. pour garde enfants occasionnel. 5 et 7 ans. 42 51 47 29 ap. 18 h
- 28 ans mariée CAP compta. connais. trait. textes + compta inform. rech. mi-temps (moyen locomotion) Tél. 42 51 47 29 ap. 18 h.

VEHICULES

- Part. vd. **Renault 19**. An 90. moteur garanti 3 ans. Tél. 42.58.14.78
- Part. **vd. pneus cloutés** pour 505 + attelage. Tél. 42 58 41 44
- Part. vd. **Cyclo Peugeot 103** RCXLC. An 89. 4000 Frs. Tél. 42 58 44 35 HR
- Vd. **VTT** femme Mercier Etat neuf 1800 Frs. à deb. Tél. 42 58 18 88
- Vd. **vélo dame.** Neuf. 6 vitesses. (500 F.) Tél. 42 61 09 81
- Vd. **vélo fillette** 6 vitesses. (300 F.) 42 61 09 81
- Vd **Buick Skylark** 63 coupée collection. pas de vignette.essence GPL. 37000 Frs. Tél. 42 58 19 18
- Vd. **UNO60S.** Peint. métal. 40.000 Frs. Tél.
- Vd.**cyclo**Peugeot 103 sport. TBE. 1.800 Frs. Tél. 42 58 22 59 HR
- Vd.**R5** diesel (TD) an. 89. 94000 kms. 1ère main. parf.état. prix. 39.000 Frs. Tél. 42 58 18 88 HB-42 58 02 65
- Vd.**YAMAHA 750** super Ténéré. 6000 kms. E. neuf. An 90. 35.000 Frs. Tél. 42 58 20 25
- Vd. **cyclo ciao**. BE. 1500 Frs. + Vd. **vélo cross** BE. 200 Frs. Tél. 42 58 05 65 Vd. **125** KMX Kawasaki. Mod. 87. 18400 Kms. TBE.+ **casque anti-vol** (9500 Frs.) 42 58 06 98
- Vd. **BMW** 318 I. An 82. 7 Chx. TBE. Tél. 91 51 21 91
- Vd. **R 25** TS. An 84. 7 Chx. TBE. 91 51 21 91
- Vd **pièces détachées** Visa accidentée. moteur 40000 kms. 3000 Frs. Tél. 42 51 32 07 ap. 17j

énergies n° 14

● Directeur de publication: Georges CAPOZZI ● Rédacteur en chef: Marc NOTARGIACOMO ● Rédaction: Jean GOUHIER, Sylvia HERNANDEZ, Laurence Jean (NAJA) ● Secrétariat: Marie-France GOMEZ ● Conception PAO : Didier TREBOSC ● Flashage: Atelier du Triangle ● Crédit Photos: Eric FRANCESCHI ● Responsable de fabrication: Roger POLETTI ● Impression : O.M.I. ● Régie Publicitaire: I.P.P. ● Abonnement: 15 Frs ● Numéro de commission paritaire en cours

● Office Municipal d'Information Rte de gréasque Les Logis de Notre-Dame 13120 Gardanne Tél.: 42 58 18 88

qui, où, comment?

ÉLAGAGE

Les propriétaires fermiers riverains de la voie publique sont tenus d'élaguer les plantations gênant à la construction ou compromettant le fonctionnement des lignes de télécommunications empruntant le domaine public.
Après mise en demeure d'effectuer les travaux et à défaut de leur exécution dans un délai de quinze jours, les opérations d'élagage peuvent être exécutées d'office par l'administration, aux frais du propriétaire.

COMMERCE

Comment créer un commerce? La Maison de l'Entreprise organise le 29 Janvier 1992 à Gardanne une réunion d'information consacrée aux problèmes liés à la création ou au rachat d'un commerce. Elle se déroulera à l'office municipal du développement, Direction Générale des services techniques, centre administratif, St Roch, route de Nice. D'autre part, l'antenne mobile de cette même maison de l'entreprise stationnera le 22 janvier de 9h à 12h et de 14h à 16h30 face à la mairie.
Un assistant technique du commerce recevra et conseillera les commerçants.
Il y aura également une permanence à l'office du développement le 5 février 1992.
Renseignements à la Maison de l'Entreprise Tél. 91 37 14 70 poste 1392

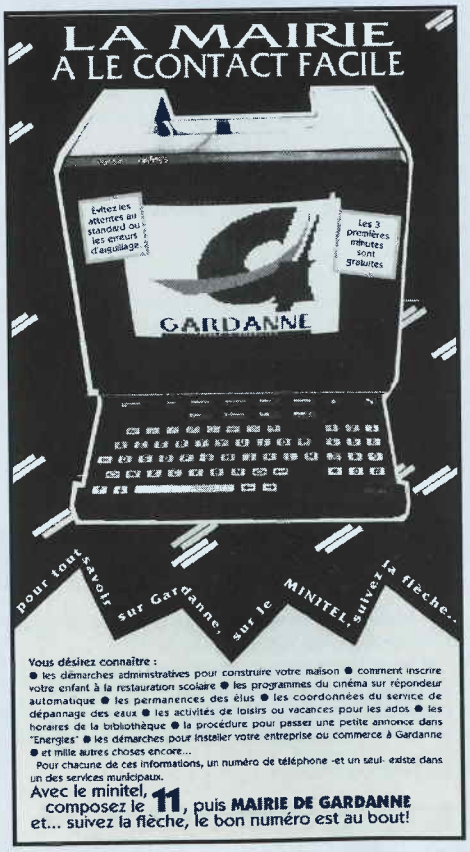
ASSOCIATION

"Jeunes-espérance"
Cette association a pour siège l'AUMONERIE DES JEUNES, Bd Bontemps 13120 Gardanne. On peut joindre le président de l'association au 42 51 15 04
Elle regroupe actuellement 250 jeunes de la sixième à la terminale, et 30 catéchistes et animateurs d'aumônerie formés en son sein.
Ses activités principales sont, la formation des catéchistes, une formation à la bible, des réunions de catéchèse des jeunes, les 3ème et les second cycle, les sorties, temps forts d'une journée trimestrielle, les retraites de 2 jours et des pèlerinages, voyages et camps une fois par an.

Mariages
ROUSSE Thierry-EXCOFFIER Magali.
KHAMASI Nabil-REZGUI Naziba.
SEROPIAN André-MONTICOLO Sylvie.
VOISIN Olivier-NAILI Leïla.
GRIMA Didier-HALIL Nadia.

Naissances
ALLEGRINI Lisa. AMROUCHE Samira. ASTOURIC Romain. BECHU Samuel. BORENSZTEJN Guillaume. COSTE Alexandre. DELAUNAY Guillaume. DUCHER Élodie. FRANCONE Cindy. GIORGIO Sophie. KADER Mehdi. LENTINI Charlotte. PEJU Amandine. RIBELLINO Julie. ROUIS Sophia. YEBBOU Ryane.

Décès
DECOME Mathilde.
Veuve MARTINI née Garcia Modesta. MARTIN Francis.
Veuve ROCCAS née DURAND Marie.
MEIRANESIO Pietro.
COSTANTINO Antoine.
TURRINI Eqidio.
CHAMMAS-HANNA Abdullahad.
Veuve PONTON née ESTRAN Lucienne.
Veuve COSTE née FABRE Isore.



STAGES

Photo Tous les mercredis après-midi, les jeudis et vendredis soir. L'office municipal de la jeunesse organise des stages photos. Inscriptions et renseignements Tél. 42 51 53 83.

Informatique Tous les samedis de 14 h à 18 h. L'office municipal de la jeunesse organise des stages informatiques. Inscriptions et renseignements Tél. 42 51 53 83

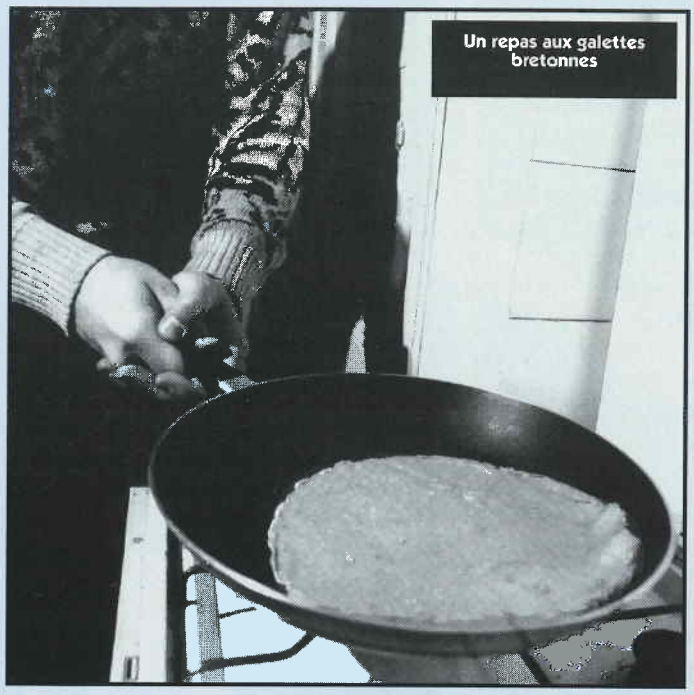
BRIDGE CLUB

Les amateurs de bridge deviennent "pros": en effet, de plus en plus nombreux à la Ferme de Collevieille à Biver, ils se réunissent tous lmes mardis et vendredis de 14 H à 19 H pour des parties libres ou de petits tournois. Un entraînement intensif qui a permit à monsieur Gorgodian, trésorier du club et monsieur Quasso, vice-président, de remporter le tournoi organisé dernièrement par le club de Châteauneuf-Le-Rouge. Pour les débutants, des cours d'initiation gratuits sont donnés par des joueurs confirmés les lundi de 14 H 30 à 17 H 30.
Une animation sympathique qui attire de plus en plus d'adeptes, puisque le nombre d'adhérents a doublé au cours de la saison 91.
Contacts/Rens. Mr Bonifay Roger, résidence Montfermeil, Gardanne Tél.: 42 58 41 39

RECETTE

À la fleur de blé noir

Le mois de Janvier marque généralement une pause gastronomique qui s'explique tout naturellement par l'abandon groupé du foie et du portefeuille.


Un repas aux galettes bretonnes

Reste malgré tout, pour ceux qui auraient récupéré de la première de ces épreuves sans avoir pu surmonter la seconde une solution simple, peu onéreuse, nourrissante et conviviale à la fois: le repas aux galettes bretonnes. La galette bretonne, c'est tout simplement une crêpe. Pour la pâte, il suffit de remplacer la farine de froment par de la farine de sarasin, ou blé noir. Passons rapidement sur la confection des galettes elles-mêmes: ça colle ou ça ne colle pas, c'est une question de poignet, d'épaisseur de pâte, de température de cuisson et autres paramètres difficiles à cerner. Il y a des gens (j'en connais) qui n'y arriveront jamais. Supposons donc les problèmes techniques résolus: vous pouvez vous attaquer à votre premier client. Pour les appétits sérieux, recommandons sans hésiter la "complète": oeuf, jambon, fromage râpé. Pour ce faire, remettre la galette à la poêle -ou crêpière- et réchauffer. Casser un oeuf sur la galette et laisser cuire, puis ajouter une tranche de jambon, puis le fromage râpé. Ramener les bords afin de recouvrir, servir sans attendre. On peut décliner à partir des trois ingrédients précités, mais également explorer et innover: de l'andouille (de Bretagne, of course), à celle de Vire (Normandie) à la saucisse de Stasbourg, de Francfort ou d'ailleurs, aux harengs Baltique, tout -ou presque -est autorisé.(qui osera la galette-choucroute ou cassoulet ?)

Mais on peut aussi la manger en dessert, tout simplement au sucre, ou à la confiture, miel, crême de marron etc.

Accompagnement boisson: cidre breton, brut ou demi-sec de préférence.

Accompagnement musical : biniou, bombarde, harpe celtique, guitare rock (celtique); la Paimpolaise, reprise en choeur, Glenmor, Alan Stivell, Gilles Servat, groupe Tri Yann An Naoned, etc.

J.G.

PERMANENCES

ELUS ■ **Yveline Primo:** *1ère Adjointe - Adjointe à l'Action Sociale*, vendredi de 10h à 12h en Mairie sur rendez-vous. ■ **Françoise Ponton:** *Adjointe à la Culture*, vendredi de 9h30 à 11h, mardi de 14h30 à 17h en Mairie.■ **Jean Collomb:** *Adjoint à l'Urbanisme Conceptuel*, aux Services Techniques, sur rendez-vous ■ **Gilbert Payan:** *Adjoint au Personnel*, sur rendez-vous en Mairie, en fonction de son emploi du temps. ■ **Gérard Kocyba:** *Adjoint à l'Enfance /Jeunesse* sur rendez-vous en Mairie. ■ **Jean Chazeau:** *Adjoint à l'Agriculture /Environnement*, 1er mardi de chaque mois de 15h à 17h Annexe Biver, 2,3 et 4ème mardi de chaque mois de 15h à 17h en Mairie. ■ **Louis Tourrette:** *Adjoint à l'Urbanisme Opérationnel*, sur rendez-vous en Mairie, en fonction de son emploi du temps. ■ **Joseph Menfi:** *Adjoint à la Sécurité*, sur rendez-vous en Mairie, mardi de 11h à 12h bureau vieille ville, mardi et vendredi à 14h bureau cimetière. ■ **Jean-Pierre Poulain:** *Adjoint aux affaires scolaires*, mercredi à 10h sur rendez-vous en Mairie.■ **Lucien Moraldo:** *Adjoint spécial à Biver /Adjoint aux sports/Loisirs*, Lundi 8h 30 à 10h immeuble Bontemps.etb de 10h 30 à 12h à Biver Annexe. ■ **Marie-France Medico:** *Conseillère Municipale, déléguée au logement* jeudi de 10h à 11h30 sur rendez-vous en Mairie. ■ **Geneviève Gouhier-Huet:** *Conseillère Municipale /Déléguée au Développement économique*, mercredi de 15h à 17h sur rendez-vous aux Services Techniques.

CONCILIATEUR Gilbert Colas assure ses permanences, tous les lundis à partir de 14H30 à la Maison du Peuple, au 1er étage, bureau n°4, à Gardanne. Le conciliateur a pour mission de favoriser et de constater le règlement amiable des différends qui lui sont soumis en dehors de toute procédure judiciaire. L'intervention bénévole et gratuite du conciliateur est accessible à tous et permet d'éviter, dans bien des cas, les tracas, les contraintes et les frais d'un procès.

JURIDIQUES L'Union des Femmes Françaises tient une permanence juridique ouverte à tout public, tous les derniers vendredis de chaque mois et sur R-V.Rens: Maison de la Femme, 452 avenue Léo Lagrange. Tél. 42.51.42.14

CAF Le Gauguin Bâtiment A1 - 13120 Gardanne
■ Administratives: mardi et jeudi 8h30/11h30 et 13h /15h30
■ Sociales: mardi 8h30/11h30 (permanence accueil, info)
jeudi de 8h30 à 11h30 (permanence Habitat) sur R-V
jeudi de 13h à 15h30 (permanence enfance) sur R-V
Service Social: 42 26 53 46 Service Administratif: 42 26 75 87

ASSISTANTES SOCIALES Permanences au 1 Bd Bontemps - Tél. 42.58.00.05 ■ Madame Roche: pour Gardanne sauf vieille ville reçoit le lundi après-midi et le vendredi matin ■ Madame Mongin: pour la vieille ville reçoit le mardi matin et le jeudi matin.

qui, où, comment?

Téléphones

Hôtel de Ville: 42 58 34 17
Taxis (station): 42 58 35 98
Gare SNCF: 42 58 30 34
ANPE: 42 58 31 19
DDISS (Assistantes sociales): 42 58 39 29 sur R-V
Sécurité Sociale: 42 58 34 87
Polyclinique St-Jean 42 85 61 00
Trésor Public: 42 58 35 28
Pompiers: le 18
Police municipale: 42 51 23 60
Fourrière 42 58 29 12
Gendarmerie: 42 58 30 10
SOS médecin: 42 51 46 47
Medecin de garde: 42 51 10 10
SOS vétérinaire: 42 58 33 24
Services des Eaux : Dépannage 42 51 36 19 ou 42 58 29 17
EDF-GDF: 42 51 3232
Dépannage Sécurité Gaz: 42 51 45 45
Dépannage Electricité: 42 58 32 42
Pharmacies de garde de nuit Après 20 heures, s'adresser aux pompiers - 18

portrait

DOMINIQUE PONTIAC

L'étoffe d'un styliste

Gardanne deviendrait-elle une ville-phare en matière de mode? Après Garella, un jeune styliste gardannais de 23 ans, Dominique Pontiac, est en train de faire ses premiers pas -remarqués- dans le monde de la mode.

Fatiah, par Dominique

"*Ma chambre c'est mon atelier de couture, c'est mon univers*". Dominique Pontiac, à mi-chemin entre styliste professionnel et étudiant en haute couture, est sur la voie de la réussite. Voici quelques semaines, il remportait la finale du meilleur créateur styliste de l'année, organisée par la région Provence Alpes Côte d'Azur. Aujourd'hui, il est en stage à Paris dans une grande maison de prêt à porter féminin. Pour Dominique, la femme représente l'élégance, le raffinement et la sensualité. "*Les vêtements de femmes sont plus variés, on peut se permettre plus d'excentricité. Chez l'homme c'est plus structuré, plus coincé*".

Très jeune la passion des tissus et un esprit créatif l'attirent vers la création. "Vers huit-neuf ans, je faisais des vêtements pour les poupées de mes sœurs. Je les dessinais, je les découpais". *C'est un voisin qui remarquera son talent et l'incitera à faire carrière dans cette spécialité*".

Très vite Dominique s'affirme comme un bon élève. Tout d'abord au lycée professionnel de l'Étoile à Gardanne où il décroche en 1988 le BEP "Vêtement, mesure et création", puis à Cannes où il obtient le Bac technique.

En 1992, il terminera sa deuxième année de stylisme dans une école privée de Marseille. Il travaille parallèlement comme modéliste pour la collection d'été 92 de Ghislaine Annette, une styliste aixoise.

Dominique apprécie les formations qu'ils suit, mais il est obligé de travailler durement pour s'en sortir. "*Ce n'est pas toujours facile, tout est cher dans l'univers de la mode. L'école mais aussi le matériel pour travailler. J'ai deux mannequins, deux machines à coudre, (une industrielle et une familiale) et une surjeteuse, tout ceci dans dix mètres carrés. L'idéal serait d'avoir une atelier, un vrai*".

C'est dans ses dix mètres carrés à la ZAC Notre Dame que Dominique crée, dessine et coupe. Il a quelques clients personnels pour qui il confectionne des modèles qu'il aime voir portés par une seule personne. "*Dès que je rencontre mon "modèle", je sais aussitôt de quoi il a besoin. Je dessine en fonction ce qu'il me propose, mais aussi en tenant compte de ses activités, de sa physionomie*".

Dominique a une autre passion: la coiffure. "*Mon rêve, plus tard, est de "vêtir" l'homme et la femme des pieds à la tête... coiffure comprise*".

Avec le talent et la créativité déjà reconnus par ses pairs (lire l'encadré), sa volonté farouche de réussir, Dominique semble en bonne voie pour se faire un nom dans le métier. Alors, à quand la griffe "Pontiac"?

Sylvia Hernandez

ITINÉRAIRE D'UN CRÉATEUR

Novembre 1991: Désigné meilleur créateur styliste de l'année lors de la finale du Challenge Régional des Créateurs Stylistes.

Stage chez JJ Garrela en tant que modéliste (1987), stage chez Monsieur Tochou (couturier) en tant que modéliste, BEP vêtements mesure et création à Gardanne (1988), stage à l'opéra de Marseille création de costumes de théâtres (1989), 1er prix du jeune créateur à Cagnes sur Mer. Collection été 91 promu par le comité Miss France Élégance (1990), 2ème année de stylisme modélisme avec mention très bien. Modélisme pour la collection été 92 de Ghislaine Annette (1991). Premier à la sélection de Digne les Bains comptant pour le challenge Régional des Créateurs Stylistes (1991).

De tcha-tcha en entrechats

Environ 400 personnes pratiquent la danse dans une association gardannaise. Au programme: classique, jazz, danses de salon... de quoi trouver chausson à votre pied!

"Au départ, les gens n'apprennent pas à danser pour devenir danseur ou danseuse étoile, mais plutôt pour acquérir un physique harmonieux et un sens artistique plus développé".

Danièle Gassier enseigne la danse classique au COSEC le Pesquier au sein du club Léo Lagrange. C'est la danse la plus traditionnelle. Appelée aussi "académique", elle est apparue en Italie au XVIème siècle. Ses bases sont depuis le début restées les mêmes. Pas de mouvements désordonnés ni spontanés, mais un répertoir de pas précis et de gestes strictement codifiés.

Pour Sylvie Allaire, professeur à l'Académie de danse, *"il y a différentes façons d'enseigner. Souvent la personnalité du professeur y est pour beaucoup. C'est peut-être ce qui fait la différence entre une école et une autre".*

Issu du folklore noir et des rythmes africains, le jazz ou modern'jazz est la danse des comédies musicales. Amusant et relativement facile, le jazz est accessible à tous. Mais s'il exige moins de technique que les danses classiques ou contemporaines, il nécessite quand même un apprentissage sérieux. *"La base, des mouvements dissociés au niveau de la tête, du buste et du bassin, est relativement longue à maîtriser. Béatrice Rupp qui donne ses cours au SDL quartier la Crau précise qu'il n'est jamais trop tard pour commencer".*

Improvisée la plupart du temps, la danse moderne ou contemporaine est synonyme d'imagination. Dynamique et énergique, elle permet de libérer ses pulsions et de sortir de soi-même. Marlène Perazzi anime cette activité au SDL. Son association, Square Dance, a plus d'une danse à vous proposer: claquette, danse de salon, (tango, paso, valse, tcha-tcha et rock. *"Pour les danses de salon, les pratiquants n'ont en général aucune base d'expression corporelle, peu de repères dans l'espace".* Marlène s'applique à faire un travail de recherche sur les différentes parties du corps. *"Il faut donner une qualité et rendre le caractère de la danse. Le corps n'exprime pas de la même façon un tango ou une valse".*

Le monde de la danse fait souvent rêver. Nombreuses sont les filles qui, comme cette jeune danseuse du cours de Béatrice, envisagent de devenir chanteuse et danseuse, de faire une comédie musicale. Pourquoi pas!

S.H.

VOLLEY

Au top!

Bon début de saison pour l'équipe première de Gardanne qui se situe en tête du championnat départemental.
Cette équipe ne peut pas changer de catégorie puisque elle se situe déjà au plus haut niveau de la fédération UFOLEP.
L'an dernier elle a remporté le championnat et participé à la finale régionale.
Composition:
A. Carné. C. Coste. J.M. Cotteret. C. Fouret. S. Genoux. O. Imbert. A. Parmentier.
Pour tout renseignement ou inscription, s'adresser à Daniel Lamiguet au 42 51 10 89

DES DANSES ET DES LIEUX

Classique: à partir de 4 ans:
- Au SDL, quartier la Crau avec Martine Farese, association Regardanse. Tél. 42 51 17 64
- Au COSEC le Pesquier avec Danièle Gassier, association Léo Lagrange. Tél. 42 77 87 73
- A l'Académie de danse, Zone Avon avec Sylvie Allaire, Tél. 42 51 41 21

Modern'jazz
- Au SDL avec Béatrice Rupp, association jazz expression
- A l'Académie de danse Zone Avon avec Véronique Manfreda

Contemporaine, danse de salon, claquettes et rock
- Au SDL, avec Marlène Perazzi, association Square Dance. Tél. 42 27 58 00 ou 42 27 83 30

1992

lumière!

Une année s'éteint, une autre s'éclaire

Energies,
la Municipalité de Gardanne,
vous présentent leurs meilleurs vœux